

RUGĂCIUNEA (SALAAT) PENTRU ÎNCEPĂTORI

**Asociația Centrul Cultural
Social Islamic Al-Zahra
București**

ASOCIATIA CENTRUL
CULTURAL SOCIAL ISLAMIC
AL-ZAHRA

Rugaciunea pentru incepatori

WWW.ALZAHRA.RO

TEL.031.620.5447

FAX.031.620.5448

ILFOV,VOLUNTARI,STR.I.L.CARAGIALE NR.80B

Rugaciunea pentru incepatori

Salaat este cuvântul arab care desemnează cele cinci rugăciuni obligatorii efectuate la orele stabilite în decursul unei zile.

Efectuarea celor cinci rugăciuni devine obligatorie în momentul în care cineva îmbrățișează islamul. Aceasta este o regulă extrem de importantă în islam, fiind prescrisă și foarte mult accentuată în Sfântul Coran. Rugaciunea este o formă de adorare a lui Dumnezeu care stabilește o legătură între om și Dumnezeu, Creatorul și Binefăcătorul său. Prin rugăciune, omul comunică cu Domnul său, Creatorul și Susținătorul universului.

Întocmai cum efectuarea rugăciunii (*salaat*) este obligatorie, învățarea modului de a te ruga așa cum a fost el prescris este obligatoriu, iar fiecare trebuie să cunoască ceea ce spune Domnului său/ei atunci când se roagă.

Cel mai bun mod de a învăța este de la un profesor musulman sau de la un prieten musulman, sau de la un membru de familie, aceasta fiind o tradiție islamică de secole. Dar pentru cei aflați într-un mediu neislamic, unde profesorul musulman nu este ușor disponibil, a fost pregătit acest set de instrucțiuni.

Toate frazele care trebuie recitate au fost transliterate în alfabetul latin, împreună cu traducerea înțelesurilor lor în limba română. Ar fi o idee bună ca modul în care pronunțați rugăciunile să fie verificat de alți musulmani cu prima ocazie care se ivește.

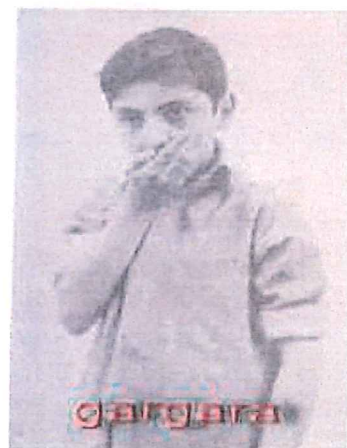
Înainte de a începe rugăciunea, trebuie să se facă abluțiunea, spălarea rituală (*wudhu*).

(wudhu) Abluțiunea (spălarea rituală)

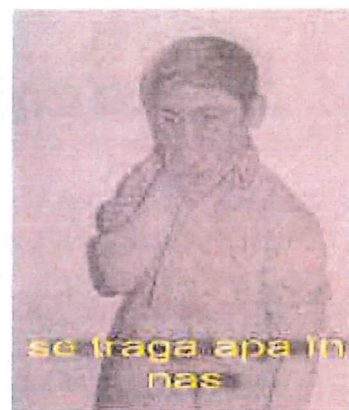
ABLUȚIUNEA

Cum se efectuează abluțiunea

Spălarea mâinilor și gargara: Este de preferat să se spele mâinile și să se facă gargară



Tragerea apei în nas: este de preferat să se tragă apă în nas de trei ori.



Hotărârea (intenția) de a efectua abluțiunea:

spălarea fetei: după hotărârea de a efectua abluțiunea, de la frunte până la bărbie, pe verticală, și între degetul mare și degetul mijlociu, pe orizontală.



Spălarea mâinii drepte: se începe de deasupra cotului, înaintându-se în jos până la vârful degetelor, udându-se toată mâna.



Spălarea mâinii stângi: se începe și aici de deasupra cotului, continuându-se în jos, până la vârful degetelor, astfel încât să se ude toată mâna.



Ștergerea capului: se șterge capul cu mâna dreaptă, aceasta fiind deja udă.



Ștergerea picioarelor: Se șterge cu mana dreaptă, deja udă, laba piciorului drept, începând de la extremitatea degetelor până la gleznă. Apoi se șterge cu mâna stângă, deja udă, și laba piciorului stâng, începând cu extremitatea degetelor, până la gleznă.



Lucrurile care anulează abluțiunea

Abluțiunea (*wudhu*) își pierde valabilitatea ca urmare a 7 lucruri:

Eliminarea urinei

Eliminarea materiilor fecale

Eliminarea gazelor

Somnul, când este destul de adânc pentru a limita auzul și vederea. Totuși, dacă ochii nu pot vedea nimic, dar urechile pot auzi, abluțiunea (*wudhu*) nu-și pierde valabilitatea.

Lucrurile din cauza cărora o persoană își pierde capacitatea simțurilor, precum nebunia, beția, sau pierderea cunoștinței

Istihaza (sângerarea femeilor)— de care vom vorbi mai târziu.

Janabat (starea de impuritate de după împreunare) , și ca o măsură de precauție recomandată, orice stare care necesită îmbăierea rituală (*ghusl*).

PURIFICAREA RITUALĂ CU PĂMÂNT (*Tayammum*)

Purificarea rituală cu pământ se efectuează în locul abluțiunii (*wudhu*) sau al îmbăierii rituale (*ghusl*) în următoarele șapte situații:

- Când nu se poate găsi suficientă apă pentru efectuarea abluțiunii (*wudhu*) sau a îmbăierii rituale (*ghusl*).
- Dacă cineva nu este capabil să procure apă datorită vârstei înaintate sau a slăbiciunii trupesti, sau dacă există teama de a fi tâlhărit, sau de a întâlni animale sălbatice, sau dacă acesta nu dispune de mijloacele necesare de a scoate apa dintr-o fântână, atunci el trebuie să efectueze purificarea rituală cu pământ (*tayammum*). Același lucru se aplică și în cazul în care obținerea apei ar fi extrem de grea. Dar în această ultimă situație, dacă cineva, în ciuda acestei dificultăți, nu a efectuat purificarea rituală cu pământ (*tayammum*), ci a efectuat totuși abluțiunea (*wudhu*), abluțiunea sa este valabilă.
- Dacă o persoană se teme că folosirea apei i-ar putea pune viața în pericol, sau că va suferi de o anumită boală, sau de o deficiență fizică, sau dacă boala de care suferă deja, se va prelungi, sau dacă ea se va acutiza sau dacă ar putea apare anumite complicații în tratamentul acesteia, acea persoană trebuie să efectueze purificarea rituală cu pământ (*tayammum*). Cu toate acestea, dacă poate evita această problemă prin folosirea apei calde, atunci acea persoană trebuie să pregătească apă caldă și să efectueze abluțiunea (*wudhu*) sau îmbăierea rituală (*ghusl*), când aceasta este necesară.
- Dacă cineva se teme că, în urma folosirii apei pentru îmbăierea rituală (*ghusl*), sau pentru abluțiune (*wudhu*), va avea de suferit din cauza setei.
- Dacă trupul sau îmbrăcămintea unei persoane sunt impure (*najis*) iar cantitatea de apă pe care o deține se va epuiza odată cu efectuarea îmbăierii rituale (*ghusl*) sau a abluțiunii (*wudhu*), fără a mai rămâne apă disponibilă pentru purificarea trupului și a hainelor, atunci acesta trebuie să-și purifice trupul și hainele, iar apoi să efectueze rugăciunea după purificarea rituală cu pământ (*tayammum*). Dar dacă acesta nu are cu ce să efectueze purificarea rituală cu pământ (*tayammum*), atunci el trebuie să folosească apa pentru îmbăierea rituală (*ghusl*) și abluțiune (*wudhu*), rugându-se cu trupul și îmbrăcămintea impure (*najis*).
- Dacă cineva dispune de apă sau de recipientul pentru aceasta, dar nu e permis să le folosească datorită stării lor (de exemplu, dacă au fost obținute prin mijloace ilegite, fiind furate (*ghasbi*), el trebuie să efectueze purificarea rituală cu pământ (*tayammum*), în loc de îmbăierea rituală (*ghusl*) sau de abluțiune (*wudhu*).
- Când timpul rămas până la rugăciune este atât de scurt, încât efectuarea îmbăierii rituale sau a abluțiunii ar obliga persoana în cauză să ofere rugăciunile parțial, sau în întregime, după timpul recomandat, aceasta trebuie să efectueze purificarea rituală cu pământ (*tayammum*).

Modul de a efectua purificarea rituală cu pământ (*tayammum*)

- Intenția (*niyyat*)
- Lovirea sau așezarea ambelor palme pe obiectul pe care purificarea rituală cu pământ (*tayammum*) este valabilă. Ca o măsură de precauție obligatorie, acest lucru trebuie făcut cu ambele palme împreună. Ștergerea sau atingerea ușoară a întregii frunți cu palmele ambelor mâini, și ca o măsură de precauție obligatorie, ambele extremități, începând de la locul unde crește părul, în jos până la sprâncene, deasupra nasului. Este recomandat ca palmele să fie trecute și peste sprâncene. Trecerea palmei stângi peste partea posterioară a mâinii drepte și în continuare, trecerea palmei drepte peste partea posterioară a mâinii stângi.

Chemarea la rugăciune (*Adhan*)

Adhan-ul reprezintă chemarea la rugăciune. Aceasta se recită în felul următor:

ALLAH HU AKBAR (de patru ori)

Dumnezeu este Cel mai Mare.

ASH HADU AN LA ILAHA ILLALLAH (de două ori)

Mărturisesc că nu există altă divinitate în afară de Dumnezeu.

ASH HADU ANNA MUHAMMAD AR RASULULLAH (de două ori)

Mărturisesc că Muhammed este Trimisul (Profetul) lui Dumnezeu.

ASH HADU ANNA ALI AN WALIULLAH (de două ori)

Mărturisesc că Ali este reprezentantul lui Dumnezeu.

HAYYA ALASSALAH (de două ori)

Haideți la rugăciune!

HAYYA ALALFALAH (de două ori)

Haideți la izbândă!

HAYYA ALA KHAIRIL AMAL (de două ori)

Haideți la faptele cele mai bune!

ALLAH HU AKBAR (de două ori)

Dumnezeu este Cel mai Mare!

LA ILAHA ILLALLAH (de două ori)

Nu există altă divinitate în afară de Dumnezeu.

Răspunsul chemării la rugăciune (*Iqamah*)

Acesta se recită chiar înaintea începerii rugăciunii, după cum urmează :

ALLAH HU AKBAR (de două ori)

Dumnezeu este Cel mai Mare!

ASH HADU AN LA ILAHA ILLALLAH (de două ori)

Mărturisesc că nu există altă divinitate în afară de Dumnezeu.

ASH HADU ANNA MUHAMMAD AR RASULULLAH (de două ori)

Mărturisesc că Muhammed este Trimisul (Profetul) lui Dumnezeu.

ASH HADU ANNA ALI AN WALIULLAH (de două ori)

Mărturisesc că Ali este reprezentantul lui Dumnezeu.

HAYYA ALASSALAH (de două ori)

Haideți la rugăciune!

HAYYA ALALFALAH (de două ori)

Haideți la izbândă!

HAYYA ALA KHAIRIL AMAL (de două ori)

Haideți la faptele cele mai bune!

ALLAH HU AKBAR (de două ori)

Dumnezeu este Cel mai Mare!

LA ILAHA ILLALLAH (o singură dată)

Mărturisesc că nu există altă divinitate în afară de Dumnezeu.

Rugăciunea de dimineață (Fejir)

Instrucțiuni



Conștientizarea
intenției de a ne
ruga (**Niyyat**) –
Începutul
rugăciunii

Tebkiretul Ihram (Primul Tekbir -
Allah hu Akbar)

Ridicați ambele mâini la nivelul
urechilor și spuneți:



Recitarea și înțelesul rugăciunii

**OFER RUGĂCIUNEA FEJR, DOUA RAK'AT,
WAJIB QURBATAN ILALLAHI T'ALA,**

Ofer rugăciunea de dimineață, formată din două unități,
căutând să mă apropii de Dumnezeu, supunându-mă Lui

ALLAHU AKBAR

Dumnezeu este Cel mai Mare.



Primul *Rak'at* (prima unitate a rugăciunii) – Recitarea (*Qiraat*)

Este obligatorie recitarea (*uajib*) Surei al Hamd, urmată de recitarea completă a oricărei alte sure în primele două unități (*rak'at*) ale rugăciunii..

Prima sură (Sura al Hamd):

BISMIL LAH HIR RAHMAN NIR RAHIM.

În numele lui Dumnezeu cel Milos și Milostiv.

**AL HAMDU LILLAHI RAB BIL AALAMIN AR
RAHMAN NIR RAHIM**

Slavă lui Dumnezeu, Domnul lumilor, Milosul,
Milostivul,

**MALIKI YAUMID DIN. IYYAKE NA'BUDU WA
IYYAKE NASTA'IN.**

Stăpânul Zilei Judecății! Ție ne închinăm, Ție îți cerem
ajutorul.

**IHDI NAS SIRATAL MUSTAQIM SIRAT AL
LAZINA ANAMTA ALAYHIM**

Călăuzește-ne pe Calea cea Dreaptă, calea celor
binecuvântați de Tine,

**GHAIRIL MAGHZUBI ALAIHIM UALLAZ
ZALLIN.**

și nu a celor care Te-au supărat, și nici a celor rătăciți.



A doua Sură (Sura al Kausar)

BISMIL LAHIR RAHMAN NIR RAHIM

În numele lui Dumnezeu cel Milos și Milostiv.

**INNA A'TEINAKEL KAUSER . FASALLI LI
RABBIKE UENHER**

Noi ție ți-am dăruit belșugul! Tu, roagă-te Domnului tău
și Lui ți jertfește,

INNE SHANIEKE HUEL ABTER

și lipsit de urmași va fi cel care te urăște!

SPUNETI ALLAHU AKBAR

Dumnezeu este Cel mai Mare.

SUBHANE RABBI AL AZEEMI UE BIHAMDIH

Domnul meu este lipsit de orice defect și în fața slavei
Lui mă închin.



Plecăciunea (*ruku*) (aplecați- vă la
90 de grade ținând palmele pe
genunchi)



Reveniți la poziția verticală

SAMI ALLAHU LIMEN HAMIDAH

Dumnezeu îl ascultă pe cel care-L preaslăvește.

ALLAHU AKBAR

Dumnezeu este Cel mai Mare.



SUBHANA RABBI AL A'LA UA BIHAMDIH

Domnul meu Preaînalt este fără de cusur, și Lui mă închin, preaslăvindu-L.

Prosternarea (*sajdah*) (Închinați-vă în prosternare, astfel ca fruntea să aibă contact direct cu locul pe care vă prosternați – asigurându-vă că acoperământul capului nu constituie o piedică)



ASTAGH FIR ULLAHA RABBI UA ATUBU ILEIH

Îl rog pe Dumnezeu, Domnul meu, să-mi ierte păcatele și către El mă întorc cu căință.

Stați în poziție șezândă și spuneți:

A doua prosternare



SUBHANA RABBI AL A'LA UA BIHAMDIH

Domnul meu Preaînalt este fără de cusur, și Lui mă închin, preaslăvindu-L.



Ridicați-vă
spunând:

BI HAUL LIL LAHI UA QUUAT TI HI AQUMO UA AQ'UD.

Cu ajutorul și prin puterea lui Dumnezeu mă ridic și stau în picioare.



Al Doilea *Rak'at* (A doua unitate a rugăciunii)

Prima Sură (Sura al Hamd)



BISMIL LAH HIR RAHMAN NIR RAHIM.

În numele lui Dumnezeu cel Milos și Milostiv.

**AL HAMDU LILLAHI RAB BIL AALAMIN AR
RAHMAN NIR RAHIM**

Slavă lui Dumnezeu, Domnul lumilor, Milosul,
Milostivul,

**MALIKI YAUMID DIN. IYYAKE NA'BUDU WA
IYYAKE NASTA'IN.**

Stăpânul Zilei Judecării! Ție ne închinăm, Ție îți cerem
ajutorul.

**IHDI NAS SIRATAL MUSTAQIM SIRAT AL
LAZINA ANAMTA ALAYHIM**

Călăuzește-ne pe Calea cea Dreaptă, calea celor
binecuvântați de Tine,

**GHAIRIL MAGHZUBI ALAIHIM UALLAZ
ZALLIN.**

și nu a celor care Te-au supărat, și nici a celor rătăciți..



A Doua Sură (Sura Tauhid)



Qunut (după
recitarea
celeia de-a
doua sură,
din a doua
unitate a
rugăciunii
(*rak'at*) – În
timp ce vă
aflați încă în

picioare)

Ridicați-vă mâinile împreunând
palmele la nivelul feței, înălțate și
înclinate către față. Spuneți:

BIS MIL LAH HIR RAHMAN NIR RAHIM

În numele lui Dumnezeu cel Milos și Milostiv.

**QUL HU UAL LAH HU AHAD, ALLAH HUS
SAMAD, LAM YA LID, UA LAM YU LAD,**

Spune: "Unul este Dumnezeu. Dumnezeu!.. Absolutul!
El nu naște și nu se naște,

UA LAM YA KUN LA HU KUFU UAN AHAD.

și nimeni nu-l este asemenea."

RABBANA AATINA FIDDUNYA HASANATAUN

Doamne, fă să avem parte de lucruri bune în această viață

**WA FIL AAKHIRA-TI HASANA UA QINA
AZABAN NAR**

și să avem parte de lucruri bune în viața de apoi și apără-
ne de chinurile Focului.

ALLAHU AKBAR

Dumnezeu este Cel mai Mare.



Plecăciunea (*ruku*)

SUBHANE RABBI AL AZEEMI UE BIHAMDIH

Domnul meu este lipsit de orice defect și în fața slavei Lui mă închin.



Reveniți la poziția verticală

SAMI ALLAHU LIMEN HAMIDAH

Dumnezeu îl ascultă pe cel care-L preaslăvește.

ALLAHU AKBAR

Dumnezeu este Cel mai Mare.



SUBHANA RABBI AL A'LA UA BIHAMDIH

Domnul meu Preaînalt este fără de cusur, și Lui mă închin, preaslăvindu-L.

Prosternarea (*sajdah*)



AS TAGH FIR UL LAHA RABBI UA ATUBU ILAIH

Îl rog pe Dumnezeu. Domnul meu, să-mi ierte păcatele și
către El mă întorc cu căință.

Stați în poziție șezândă și spuneți:



SUBHANA RABBI AL A'LA UA BIHAMDIH

Domnul meu Preaînalt este fără de cusur, și Lui mă
închin, preaslăvindu-L.

A doua prosternare



ALLAHU AKBAR

Dumnezeu este Cel mai Mare.

Stați în poziție șezândă și spuneți:



Tashahud
(mărturisirea)
Apoi
recitați
mărturisirea

ASH HADU AN LAA ILAHA IL LAL LAH
Mărturisesc că nu există altă divinitate în afară de Dumnezeu,

UAHDAHU LA SHARIKA LAHU

Care este Unic și fără egal

(tashahud) UA ASH HADU AN NA MUHAMMED AN ABDUHU UA RASULUH

urmată de salut (*salaam*), în timp ce vă aflați încă în poziție șezândă.

și mărturisesc că Muhammed este robul și Trimisul (Profetul) Său.

ALLA HUMMA SAL LI ALA MUHAMMEDIN UA ALI MUHAMMED.

O, Dumnezeule, binecuvântează-i pe Muhammed și pe descendenții săi!



Salutul
(*salaam*)

ASSALAM MU ALAIKA AYYUHAN NABIYYU UA RAHMAT UL LAHI UA BARAKATUH

O Profetule, pacea, îndurarea și binecuvântarea lui Dumnezeu fie asupra ta!

ASSALAM MU ALAINA UA ALA IBAD DIL LAHIS SUALIHIN

Pacea fie asupra noastră și asupra slujitorilor drepecți ai lui Dumnezeu!

**ASSALAM MU ALAIKUM UA RAHMATUL LAHI
UABARAKATUH.**

Pacea, mila și binecuvântarea lui Dumnezeu fie cu voi
toți!

ALLAHU AKBAR (de 3 ori)

Dumnezeu este Cel mai Mare.

LA ILAHA IL LAL LAH

Nu există altă divinitate în afară de Dumnezeu.

**ALLA HUMMA SALLI ALA MUHAMMEDIN WA
ALI MUHAMMED**

O, Dumnezeule, binecuvântează-i pe Muhammed și pe
descendenții săi!

Sfârșitul rugăciunii

După fiecare rugăciune (*salaat*) se recomandă recitarea *tesbih*-ului, în felul următor:

ALLAH HU AKBAR (de 34 de ori)

Dumnezeu este Cel mai Mare.

ALHAMDU LIL LAH (de 33 de ori)

Toată lauda-I aparține lui Dumnezeu.

SUBHAN ALLAH (de 33 de ori)

Slăvit fie Dumnezeu!

Du'a (rugi)

Cereți iertare lui Dumnezeu și rugați-L să vă îndeplinească dorințele legitime și să vă asigure cele necesare traiului.

Rugăciunea de amiază (*Dhuhur*)

Instrucțiuni



Conștientizarea intenției de a ne ruga
(*Niyyat*) – Începutul rugăciunii

Tekbiretul Ihram (Primul Tekbir - Allah hu
Akbar)

Ridicați ambele mâini la nivelul urechilor și
spuneți:



Recitarea și înțelesul rugăciunii

OFER RUGĂCIUNEA DHUHUR, PATRU
RAK'AT, UAJIB QURBATAN ILALLAHI
T'ALA,

Ofer rugăciunea de amiază, formată din patru
unități, căutând să mă apropii de Dumnezeu,
supunându-mă Lui.

ALLAHU AKBAR

Dumnezeu este Cel mai Mare.

Primul *Rak'at* (prima unitate a rugăciunii) –

Recitarea (*Qiraat*)

Este obligatorie recitarea (*uajib*) Surei al Hamd, urmată de recitarea completă a oricărei alte sure în primele două unități (*rak'at*) ale rugăciunii..

Prima sură (Sura al Hamd):



BISMIL LAH HIR RAHMAN NIR RAHIM.

În numele lui Dumnezeu cel Milos și Milostiv.

**AL HAMDU LILLAHI RAB BIL AALAMIN
AR RAHMAN NIR RAHIM**

Slavă lui Dumnezeu, Domnul lumilor, Milosul,
Milostivul,

**MALIKI YAUMID DIN. IYYAKE
NA'BUDU WA IYYAKE NASTA'IN.**

Stăpânul Zilei Judecării! Ție ne închinăm, Ție îți
cerem ajutorul.

**IHDI NAS SIRATAL MUSTAQIM SIRAT
AL LAZINA ANAMTA ALAYHIM**

Călăuzește-ne pe Calea cea Dreaptă, calea celor
binecuvântați de Tine,

**GHAIRIL MAGHZUBI ALAIHIM
UALLAZ ZALLIN.**

și nu a celor care Te-au supărat, și nici a celor
rătăciți.

A Doua Sură (Sura al Kausar)



BISMIL LAHIR RAHMAN NIR RAHIM

În numele lui Dumnezeu cel Milos și Milostiv.

**INNA A'TEINAKEL KAUSER . FASALLI
LI RABBIKE UENHER**

Noi ție ți-am dăruit belșugul! Tu, roagă-te
Domnului tău și Lui Îi jertfește,

INNE SHANIEKE HUEL ABTER

și lipsit de urmași va fi cel care te urăște!

SPUNETI ALLAHU AKBAR

Dumnezeu este Cel mai Mare.

Plecăciunea (*ruku*) (aplecați-vă la 90 de grade
ținând palmele pe genunchi)



**SUBHANE RABBI AL AZEEMI UE
BIHAMDIH**

Domnul meu este lipsit de orice defect și în fața
slavei Lui mă închin.



Reveniți la poziția verticală

SAMI ALLAHU LIMEN HAMIDAH

Dumnezeu îl ascultă pe cel care-L preaslăvește.

ALLAHU AKBAR

Dumnezeu este Cel mai Mare.

Prosternarea (*sajdah*) (Închinați-vă în prosternare, astfel ca fruntea să aibă contact direct cu locul pe care vă prosternați – asigurându-vă că acoperământul capului nu constituie o piedică)



**SUBHANA RABBI AL A'LA UA
BIHAMDIH**

Domnul meu Preaînalt este fără de cusur, și Lui mă închin, preaslăvind-L.

Stați în poziție șezândă și spuneți:



**AS TAGH FIR UL LAHA RABBI UA
ATUBU ILAIH**

Îl rog pe Dumnezeu, Domnul meu, să-mi ierte păcatele și către El mă întorc cu căință.



A doua
prosternare

**SUBHANA RABBI AL A'LA UA
BIHAMDIH**

Domnul meu Preaînalt este fără de cusur, și Lui
mă închin, preaslăvindu-L.

Ridicați-vă spunând:

**BI HAUL LIL LAHI UA QUUAT TI HI
AQUMO UA AQ'UD.**

Cu ajutorul și prin puterea lui Dumnezeu mă
ridic și stau în picioare.

Al Doilea *Rak'at* (A doua unitate a
rugăciunii)

Prima Sură (Sura al Hamd)



BISMIL LAH HIR RAHMAN NIR RAHIM.

În numele lui Dumnezeu cel Milos și Milostiv.

**AL HAMDU LIL LAHI RAB BIL
AALAMIN. AR RAHMAN NIR RAHIM**

Slavă lui Dumnezeu, Domnul lumilor, Milosul,
Milostivul,

**MALIKI YAUMID DIN. IYYA KA
NA'BUDU WA IYYA KA NASTA'IN.**

Stăpânul Zilei Judecății! Ție ne închinăm, Ție îți
cerem ajutorul.

**IHDI NAS SIRATAL MUSTAQIMA SIRAT
AL LAZINA AN AMTA ALAY HIM**

Călăuzește-ne pe Calea cea Dreaptă, calea celor
binecuvântați de Tine,

**GHAIRIL MAGHZUBI ALAIHIM UAL
LAZ ZUAL LIN.**

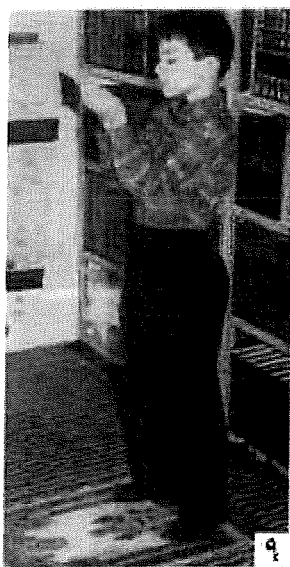
și nu a celor care Te-au supărat, și nici a celor
rătăciți.

A Doua Sură (Sura Tauhid)



Qunut (după recitarea celei de-a doua sure, din a doua unitate a rugăciunii (*rak'at*) – În timp ce vă aflați încă în picioare)

Ridicați-vă mâinile împreunând palmele la nivelul feței, înălțate și înclinate către față. Spuneți:



BIS MIL LAH HIR RAHMAN NIR RAHIM

În numele lui Dumnezeu cel Milos și Milostiv.

**QUL HU UAL LAH HU AHAD, ALLAH
HUS SAMAD, LAM YA LID, UA LAM YU
LAD,**

Spune: "Unul este Dumnezeu. Dumnezeu!..
Absolutul!. El nu naște și nu se naște,

**UA LAM YA KUN LA HU KUFU UAN
AHAD.**

și nimeni nu-I este asemenea."

**RABBANA AATINA FIDDUNYA
HASANATAUN**

Doamne, fă să avem parte de lucruri bune în
această viață

**WA FIL AAKHIRA-TI HASANATAUN UA
QINA AZABAN NAR**

și să avem parte de lucruri bune în viața de apoi
și apără-ne de chinurile Focului.

ALLAHU AKBAR

Dumnezeu este Cel mai Mare.

Plecăciunea (*ruku*)



**SUBHANE RABBI AL AZEEMI UE
BIHAMDIH**

Domnul meu este lipsit de orice defect și în fața
slavei Lui mă închin.

Reveniți la poziția
verticală



SAMI ALLAHU LIMEN HAMIDAH

Dumnezeu îl ascultă pe cel care-L preaslăvește.

ALLAHU AKBAR

Dumnezeu este Cel mai Mare.

Prosternarea (*sajdah*)



**SUBHANA RABBI AL A'LA UA
BIHAMDIH**

Domnul meu Preaînalt este fără de cusur, și Lui
mă închin, preaslăvindu-L.



A doua prosternare

Stați în poziție
șezândă și spuneți:

**AS TAGH FIR UL LAHA RABBI UA
ATUBU ILAIH**

Îl rog pe Dumnezeu, Domnul meu, să-mi ierte
păcatele și către El mă întorc cu căință.



Stați în poziție șezândă și spuneți:

**SUBHANA RABBI AL A'LA UA
BIHAMDIH**

Domnul meu Preaînalt este fără de cusur, și Lui
mă închin, preaslăvindu-L.

ALLAHU AKBAR

Dumnezeu este Cel mai Mare.



Tashahud (mărturisirea)

Apoi recitați mărturisirea (*tashahud*), în timp
ce vă aflați încă în poziție șezândă.

ASH HADU AN LAA ILAHA IL LAL LAH

Mărturisesc că nu există altă divinitate în afară
de Dumnezeu,

UAHDAHU LA SHARIKA LAHU

Care este Unic și fără egal

UA ASH HADU AN NA MUHAMMED AN

ABDUHU UA RASULUH

și mărturisesc că Muhammed este robul și Trimisul (Profetul) Său.

ALLA HUMMA SAL LI ALA

MUHAMMEDIN UA ALI MUHAMMED.

O, Dumnezeu, binecuvântează-i pe Muhammed și pe descendenții săi!



Ridicați-vă spunând:

BI HAUL LIL LAHI UA QUUAT TI HI AQUMO UA AQ'UD.

Cu ajutorul și prin puterea lui Dumnezeu mă ridic și stau în picioare.

Al treilea Rak'at

Spuneți de trei ori (în timp ce vă aflați în poziție verticală)



SUBHAN ALLAHU UAL HAMDU LIL LAHI UA LAA ILAHA IL LAL LAHU ALLAHU AKBAR (de 3 ori)

Slăvit și Lăudat fie Dumnezeu! Nu există altă divinitate în afară de Dumnezeu. Dumnezeu este Cel mai Mare.

Plecăciunea (*ruku*)



**SUBHANE RABBI AL AZEEMI UE
BIHAMDIH**

Domnul meu este lipsit de orice defect și în fața
slavei Lui mă închin.

Reveniți la poziția
verticală



SAMI ALLAHU LIMEN HAMIDAH

Dumnezeu îl ascultă pe cel care-L preaslăvește.

ALLAHU AKBAR

Prosternarea (*sajdah*)



**SUBHANA RABBI AL A'LA UA
BIHAMDIH**

Domnul meu Preaînalt este fără de cusur, și Lui
mă închin, preaslăvindu-L.

Stați în
șezândă



poziție
și spuneți:

**AS TAGH FIR UL LAHA RABBI UA
ATUBU ILAIH**

Îl rog pe Dumnezeu, Domnul meu, să-mi ierte
păcatele și către El mă întorc cu căință.

A doua prosernare



Ridicați-vă spunând:

**SUBHANA RABBI AL A'LA UA
BIHAMDIH**

Domnul meu Preaînalt este fără de cusur, și Lui
mă închin, preaslăvindu-L.

**BI HAUL LIL LAHI UA QUUAT TI HI
AQUMO UA AQ'UD.**

Cu ajutorul și prin puterea lui Dumnezeu mă
ridic și stau în picioare.

Al patrulea Rak'at

Spuneți de trei ori (în
ce vă aflați în poziție
verticală)



timp

**SUBHAN ALLAHU UAL HAMDU LIL
LAHI UA LAA ILAHA IL LAL LAHU
UALLAHU AKBAR (de 3 ori)**

Slăvit și Lăudat fie Dumnezeu! Nu există altă
divinitate în afară de Dumnezeu. Dumnezeu este
Cel mai Mare.

Plecăciunea (*ruku*)



**SUBHANE RABBI AL AZEEMI UE
BIHAMDIH**

Domnul meu este lipsit de orice defect și în fața
slavei Lui mă închin.

Reveniți la poziția
verticală



SAMI ALLAHU LIMEN HAMIDAH

Dumnezeu îl ascultă pe cel care-L preaslăvește.

ALLAHU AKBAR

Prosternarea (*sajdah*)



**SUBHANA RABBI AL A'LA UA
BIHAMDIH**

Domnul meu Preaînalt este fără de cusur, și Lui
mă închin, preaslăvindu-L.

Stați în
șezândă și



poziție
spuneți:

**AS TAGH FIR UL LAHA RABBI UA
ATUBU ILAIH**

Îl rog pe Dumnezeu, Domnul meu, să-mi ierte
păcatele și către El mă întorc cu căință.

A doua prosternare



Stați în poziție șezândă și spuneți:

**SUBHANA RABBI AL A'LA UA
BIHAMDIH**

Domnul meu Preaînalt este fără de cusur, și Lui
mă închin, preaslăvindu-L.

ALLAHU AKBAR

Dumnezeu este Cel mai Mare.



Tashahud (mărturisirea)

Apoi recitați mărturisirea (*tashahud*) urmată de salut (*salaam*), în timp ce vă aflați încă în poziție șezândă.



ASH HADU AN LAA ILAHA IL LAL LAH

Mărturisesc că nu există altă divinitate în afară de Dumnezeu,

UAHDAHU LA SHARIKA LAHU

Care este Unic și fără egal

**UA ASH HADU AN NA MUHAMMED AN
ABDUHU UA RASULUH**

și mărturisesc că Muhammed este robul și Trimisul (Profetul) Său.

**ALLA HUMMA SAL LI ALA
MUHAMMEDIN UA ALI MUHAMMED.**

O, Dumnezeu, binecuvântează-i pe Muhammed și pe descendenții săi!

Salutul (*salaam*)



**ASSALAM MU ALAIKA AYYUHAN
NABIYYU UA RAHMAT UL LAHI UA
BARAKATUH**

O Profetule, pacea, îndurarea și binecuvântarea
lui Dumnezeu fie asupra ta!

**ASSALAM MU ALAINA UA ALA IBAD
DIL LAHIS SUALIHIN**

Pacea fie asupra noastră și asupra slujitorilor
drepti ai lui Dumnezeu!

**ASSALAM MU ALAIKUM UA
RAHMATUL LAHI UABARAKATUH.**

Pacea, mila și binecuvântarea lui Dumnezeu fie
cu voi toți!

ALLAHU AKBAR (de 3 ori)

Dumnezeu este Cel mai Mare.

LA ILAHA IL LAL LAH

Nu există altă divinitate în afară de Dumnezeu.

**ALLA HUMMA SALLI ALA
MUHAMMEDIN WA ALI MUHAMMED**

O, Dumnezeule, binecuvântează-i pe
Muhammed și pe descendenții săi!

Rugăciunea de după-amiază (*Asr*)

La fel Rugăciunea DHUHUR dar numai NIYYAT se schimbă (**OFER RUGĂCIUNEA ASR, PATRU RAK'AT, UAJIB QURBATAN ILALLAH TA'ALA**),

Rugăciunea de seară (Meghrib)

Instrucțiuni

Conștientizarea intenției de a
ne ruga (*Niyyat*) – Începutul
rugăciunii



Recitarea și înțelesul rugăciunii

**OFER RUGĂCIUNEA MEGHRIB, TREI
RAK'AT, UAJIB QURBATAN ILALLAHI
TA'ALA,**

Ofer rugăciunea de seară, formată din trei
unități, căutând să mă apropiu de Dumnezeu,
supunându-mă Lui.

Tekbiretul Ihram (Primul Tekbir - Allah hu Akbar)

Ridicați ambele mâini la nivelul urechilor și spuneți:



ALLAHU AKBAR

Dumnezeu este Cel mai Mare.

Primul *Rak'at* (prima unitate a rugăciunii) –
Recitarea (*Qiraat*)

Este obligatorie recitarea (*uajib*) Surei al Hamd, urmată de recitarea completă a oricărei alte sure în primele două unități (*rak'at*) ale rugăciunii..

Prima sură (Sura al Hamd):



**BISMIL LAH HIR RAHMAN NIR
RAHIM.**

În numele lui Dumnezeu cel Milos și Milostiv.

**AL HAMDU LIL LAHI RAB BIL
AALAMIN. AR RAHMAN NIR RAHIM**

Slavă lui Dumnezeu, Domnul lumilor, Milosul,
Milostivul,

**MALIKI YAUMID DIN. IYYA KA
NA'BUDU WA IYYA KA NASTA'IN.**

Stăpânul Zilei Judecății! Ție ne închinăm, Ție
îți cerem ajutorul.

**IHDI NAS SIRATAL MUSTAQIMA
SIRAT AL LAZINA AN AMTA ALAY
HIM**

Călăuzește-ne pe Călea cea Dreaptă, calea
celor binecuvântați de Tine,

**GHAIRIL MAGHZUBI ALAIHIM UAL
LAZ ZUAL LIN.**

și nu a celor care Te-au supărat, și nici a celor
rătăciți.

A Doua Sură (Sura al
Kausar)



BISMIL LAHIR RAHMAN NIR RAHIM

În numele lui Dumnezeu cel Milos și Milostiv.

**INNA A'TEINAKEL KAUSER . FASALLI
LI RABBIKE UENHER**

Noi ție ți-am dăruit belșugul! Tu, roagă-te
Domnului tău și Lui ți jertfește,

INNE SHANIEKE HUEL ABTER

și lipsit de urmași va fi cel care te urăște!

SPUNEȚI ALLAHU AKBAR

Dumnezeu este Cel mai Mare.

Plecăciunea (*ruku*) (aplecați-
vă la 90 de grade ținând
palmele pe genunchi)



**SUBHANE RABBI AL AZEEMI UE
BIHAMDIH**

Domnul meu este lipsit de orice defect și în
fața slavei Lui mă închin.

Reveniți la poziția
verticală



SAMI ALLAH HU LIMAN HAMIDAH

Dumnezeu îl ascultă pe cel care-L preaslăvește.

ALLAHU AKBAR

Dumnezeu este Cel mai Mare.

Prosternarea (*sajdah*) (Închinați-vă în
prosternare, astfel ca fruntea să aibă contact
direct cu locul pe care vă prosternați –
asigurându-vă că acoperământul capului nu
constituie o piedică)



**SUBHANA RABBI AL A'LA UA
BIHAMDIH**

Domnul meu Preaînalt este fără de cusur, și Lui
mă închin, preaslăvindu-L.

Stați în poziție șezândă și spuneți:



A doua prosternare



Ridicați-vă spunând:

**AS TAGH FIR UL LAHA RABBI UA
ATUBU ILAIH**

Îl rog pe Dumnezeu, Domnul meu, să-mi ierte
păcatele și către El mă întorc cu căință.

**SUBHANA RABBI AL A'LA UA
BIHAMDIH**

Domnul meu Preaînalt este fără de cusur, și Lui
mă închin, preaslăvindu-L.

**BI HAUL LIL LAHI UA QUAT TI HI
AQUMO UA AQ'UD.**

Cu ajutorul și prin puterea lui Dumnezeu mă
ridic și stau în picioare.

Al Doilea Rak'at

unitate a

Prima Sură
Hamd)



(A doua
rugăciunii)

(Sura al

**BISMIL LAH HIR RAHMAN NIR
RAHIM.**

În numele lui Dumnezeu cel Milos și Milostiv.

**AL HAMDU LIL LAHI RAB BIL
AALAMIN. AR RAHMAN NIR RAHIM**

Slavă lui Dumnezeu, Domnul lumilor, Milosul,
Milostivul,

**MALIKI YAUMID DIN. IYYA KA
NA'BUDU WA IYYA KA NASTA'IN.**

Stăpânul Zilei Judecății! Ție ne închinăm, Ție
îți cerem ajutorul.

**IHDI NAS SIRATAL MUSTAQIMA
SIRAT AL LAZINA AN AMTA ALAY
HIM**

Călăuzește-ne pe Calea cea Dreaptă, calea
celor binecuvântați de Tine,

**GHAIRIL MAGHZUBI ALAIHIM UAL
LAZ ZUAL LIN.**

și nu a celor care Te-au supărat, și nici a celor
rătăciți.



A Doua Sură (Sura Tauhid)

**BIS MIL LAH HIR RAHMAN NIR
RAHIM**

În numele lui Dumnezeu cel Milos și Milostiv.

**QUL HU UAL LAH HU AHAD, ALLAH
HUS SAMAD, LAM YA LID, UA LAM YU
LAD,**

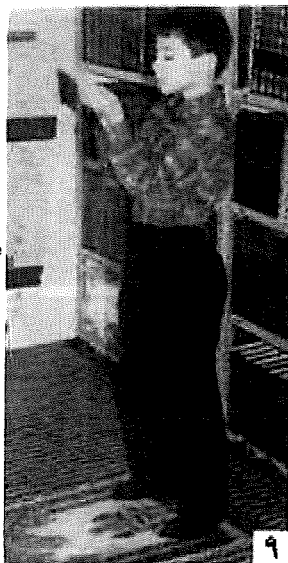
Spune: "Unul este Dumnezeu. Dumnezeu!..
Absolutul!. El nu naște și nu se naște,

**UA LAM YA KUN LA HU KUFU UAN
AHAD.**

și nimeni nu-I este asemenea."

Qunut (după recitarea celei de-a doua sure, din
a doua unitate a rugăciunii (*rak'at*) – În timp ce
vă aflați încă în
picioare)

Ridicați-vă
împreunând
la nivelul feței,
și înclinate
față. Spuneți:



în

măinile
palmele
înălțate
către

**RABBANA AATINA FIDDUNYA
HASANATAUN**

Doamne, fă să avem parte de lucruri bune în
această viață

**WA FIL AAKHIRA-TI HASANATAUN
UA QINA AZABAN NAR**

și să avem parte de lucruri bune în viața de
apoi și apără-ne de chinurile Focului.

ALLAHU AKBAR

Dumnezeu este Cel mai Mare.

Plecăciunea (*ruku*)



**SUBHANE RABBI AL AZEEMI UE
BIHAMDIH**

Domnul meu este lipsit de orice defect și în
fața slavei Lui mă închin.

Reveniți la poziția
verticală



SAMI ALLAHU LIMEN HAMIDAH

Dumnezeu îl ascultă pe cel care-L preaslăvește.

ALLAHU AKBAR

Dumnezeu este Cel mai Mare.

Prosternarea (*sajdah*)



**SUBHANA RABBI AL A'LA UA
BIHAMDIH**

Domnul meu Preaînalt este fără de cusur, și Lui
mă închin, preaslăvindu-L.

Stați în poziție
șezândă și spuneți:



A doua prosternare



Stați în poziție șezândă și spuneți:



Tashahud (mărturisirea)

Apoi recitați mărturisirea (*tashahud*), în timp
ce vă aflați încă în poziție șezândă.

**AS TAGH FIR UL LAHA RABBI UA
ATUBU ILAIH**

Îl rog pe Dumnezeu, Domnul meu, să-mi ierte
păcatele și către El mă întorc cu căință.

**SUBHANA RABBI AL A'LA UA
BIHAMDIH**

Domnul meu Preaînalt este fără de cusur, și Lui
mă închin, preaslăvindu-L.

ALLAHU AKBAR

Dumnezeu este Cel mai Mare.

ASH HADU AN LAA ILAHA IL LAL LAH

Mărturisesc că nu există altă divinitate în afară
de Dumnezeu,

UAHDAHU LA SHARIKA LAHU

Care este Unic și fără egal



**UA ASH HADU AN NA MUHAMMED AN
ABDUHU UA RASULUH**

și mărturisesc că Muhammed este robul și
Trimisul (Profetul) Său.

**ALLA HUMMA SAL LI ALA
MUHAMMEDIN UA ALI MUHAMMED.**

O, Dumnezeu, binecuvântează-i pe
Muhammed și pe descendenții săi!

Ridicați-vă spunând:

**BI HAUL LIL LAHI UA QUUAT TI HI
AQUMO UA AQ'UD.**

Cu ajutorul și prin puterea lui Dumnezeu mă
ridic și stau în picioare.

Al treilea Rak'at

Spuneți de trei ori (în timp ce
vă aflați în poziție verticală)



**SUBHAN ALLAHU UAL HAMDU LIL
LAHI UA LAA ILAHA IL LAL LAHU
UALLAHU AKBAR (de 3 ori)**

Slăvit și Lăudat fie Dumnezeu! Nu există altă
divinitate în afară de Dumnezeu. Dumnezeu
este Cel mai Mare.

Plecăciunea (*ruku*)



**SUBHANE RABBI AL AZEEMI UE
BIHAMDIH**

Domnul meu este lipsit de orice defect și în
fața slavei Lui mă închin.

Reveniți la poziția
verticală



SAMI ALLAHU LIMEN HAMIDAH

Dumnezeu îl ascultă pe cel care-L preaslăvește.

ALLAH HU AKBAR

Prosternarea (*sajdah*)



**SUBHANA RABBI AL A'LA UA
BIHAMDIH**

Domnul meu Preaînalt este fără de cusur, și Lui
mă închin, preaslăvindu-L.

Stați în poziție șezândă și spuneți:



**AS TAGH FIR UL LAHA RABBI UA
ATUBU ILAIH**

Îl rog pe Dumnezeu, Domnul meu, să-mi ierte
păcatele și către El mă întorc cu căință.

A doua prosternare



**SUBHANA RABBI AL A'LA UA
BIHAMDIH**

Domnul meu Preaînalt este fără de cusur, și Lui
mă închin, preaslăvindu-L.

Stați în poziție șezândă și spuneți:



ALLAHU AKBAR

Dumnezeu este Cel mai Mare.

Tashahud (mărturisirea)

Apoi recitați mărturisirea (*tashahud*) urmată de salut (*salaam*), în timp ce vă aflați încă în poziție șezândă.



ASH HADU AN LAA ILAHA IL LAL LAH

Mărturisesc că nu există altă divinitate în afară de Dumnezeu,

UAHDAHU LA SHARIKA LAHU

Care este Unic și fără egal

**UA ASH HADU AN NA MUHAMMED AN
ABDUHU UA RASULUH**

și mărturisesc că Muhammed este robul și Trimisul (Profetul) Său.

**ALLA HUMMA SAL LI ALA
MUHAMMEDIN UA ALI MUHAMMED.**

O, Dumnezeule, binecuvântează-i pe Muhammed și pe descendenții săi!

Salutul (*salaam*)



**ASSALAM MU ALAIKA AYYUHAN
NABIYYU UA RAHMAT UL LAHI UA
BARAKATUH**

O Profetule, pacea, îndurarea și binecuvântarea
lui Dumnezeu fie asupra ta!

**ASSALAM MU ALAINA UA ALA IBAD
DIL LAHIS SUALIHIN**

Pacea fie asupra noastră și asupra slujitorilor
drepti ai lui Dumnezeu!

**ASSALAM MU ALAIKUM UA
RAHMATUL LAHI UABARAKATUH.**

Pacea, mila și binecuvântarea lui Dumnezeu fie
cu voi toți!

ALLAHU AKBAR (de 3 ori)

Dumnezeu este Cel mai Mare.

LA ILAHA IL LAL LAH

Nu există altă divinitate în afară de Dumnezeu.

**ALLA HUMMA SALLI ALA
MUHAMMEDIN WA ALI MUHAMMED**

O, Dumnezeule, binecuvântează-i pe
Muhammed și pe descendenții săi!

Rugăciunea de seară (*Ishaa*)

La fel Rugaciunea DHUHUR dar numai NIYYAT se schimbe (**OFER
RUGĂCIUNEA ISHAA, PATRU RAK'AT, UAJIB QURBATAN ILALLAHI TA'ALA**),